



que Chimie Biologie Agriculture Anthropologie Géologie  
 Grenoble Lille Toulouse Strasbourg Créteil Versailles Mont  
 pellier Technologie Journalisme Sciences de l'éducation Gestion  
 Marketing Guyane Besançon Corse Limoges Caen Lyon Pol  
 iers Philosophie Arts visuels Histoire Restauration Musique Droit Nar  
 sancy Metz Nantes Rennes Nice Bordeaux Aix Marseille Gre  
 noble Langue Développement durable Mathématiques Physique  
 Chimie Française Paris Guadeloupe Nouvelle Calédonie Réunion  
 Sciences de l'ingénieur Économie Environnement Psychologie  
 Sciences Reims Dijon Clermont-Ferrand Orléans Tours Nan  
 cy Arts Sciences Arts plastiques Médecine Philosophie Ar  
 chitecture Strasbourg Créteil Versailles Montpellier Polyn  
 ésie Communication Sport Archéologie Aéronautique Urbanisme  
 Guyane Besançon Corse Limoges Caen Lyon Poitiers P  
 aris Psychologie Géologie Télécommunications Sciences de  
 l'éducation Reims Rennes Nice Bordeaux Aix Marseille Grenoble L

# Я обираю Францію

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)



Limoges Caen Lyon Poitiers Rouen Amie  
 rs Metz Nantes Rennes Nice Bordeaux Aix Marseille Greno  
 ble Lille Toulouse Strasbourg Créteil Versailles Montp  
 ier Nouvelle Calédonie Réunion Martinique Guy  
 ane Besançon Clermont-Ferrand Orléans Tours Nan  
 cy Metz Nancy



Sciences de l'éducation Reims  
 Besançon Clermont-Ferrand Orléans  
 Tours Nancy Metz Nantes Rennes  
 Nice Bordeaux Aix Marseille Gre  
 noble Langue Développement durable  
 Mathématiques Physique Chimie  
 Française Paris Guadeloupe Nou  
 velle Calédonie Réunion Sciences  
 de l'ingénieur Économie Environ  
 nement Psychologie Sciences de  
 l'éducation Reims Rennes Nice  
 Bordeaux Aix Marseille Grenoble L



Anthropologie Géologie Télécommunications Sciences de l'ingénieur Écono  
 mie Française Paris Guadeloupe Nouvelle Calédonie Réunion Martinique Guyane Besançon Corse Limoges Ca  
 en Lyon Poitiers Rouen Amiens Reims Dijon Clermont-Ferrand Orléans Tours Nancy Metz Nantes Rennes Nice Bordeaux Aix Marse  
 ille Calédonie Réunion Martinique Guyane Besançon Corse Limoges Ca  
 en Lyon Poitiers Rouen Amiens Reims Dijon Clermont-Ferrand Orléans Tours Nan  
 cy Metz Nantes Rennes Nice Bordeaux Aix Marseille Gre  
 noble Langue Développement durable Mathématiques Physique  
 Chimie Française Paris Guadeloupe Nouvelle Calédonie Réun  
 ion Sciences de l'ingénieur Économie Environnement Psychologie  
 Sciences de l'éducation Reims Rennes Nice Bordeaux Aix Marseille Grenoble L



Франція займає 3-є місце за  
кількістю іноземних студентів



## Я ОБИРАЮ ФРАНЦІЮ

- стр. 4 Вступ
- стр. 8 Дипломи
- стр. 10 Аспірантура
- стр. 12 Університети
- стр. 14 Вищі школи
  - Інженерна освіта
  - Освіта у галузі менеджменту та економіки
- стр. 16 Архітектурні школи
- Школи мистецтв, спеціалізовані школи

## НАВЧАННЯ У ФРАНЦІЇ

- стр. 18 Вступ
- стр. 20 Вибір навчального закладу
- стр. 22 Умови вступу до навчального закладу у Франції
- стр. 24 Стипендії та фінансування
- стр. 26 Отримання візи

## ЖИТТЯ У ФРАНЦІЇ

- стр. 28 ВСТУП
- стр. 30 ЖИТИ У ФРАНЦІЇ
- стр. 32 ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ, СТРАХУВАННЯ
- стр. 34 СКІЛЬКИ ЦЕ КОШТУЄ?
- стр. 36 АГЕНТСТВО CAMPUSFRANCE
- стр. 38 КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ





**Франція посідає 5-те місце у світі за економічними показниками завдяки якості своєї освіти та високому рівню наукових досліджень та інновацій.**



# Я ОБИРАЮ ФРАНЦІЮ

Більш ніж 260 000 іноземних студентів, тобто близько 12% студентства, вибирають навчання у Франції; відтак Франція посідає третє місце у світі за прийомом іноземних студентів після Сполучених Штатів Америки та Великобританії.

## Познайомтеся з унікальними традиціями наукових досліджень і технологічними інноваціями найвищого рівня

Всесвітнє наукове визнання Франції пов'язують з досягненнями французьких учених у таких різноманітних галузях як: космічні дослідження, транспортні системи, електроніка, телекомунікації, хімія, біологія, медицина та математика. Нещодавнє запровадження Центрів з розвитку науки та освіти сприяє активізації співпраці цих галузей і підтримує високі показники французьких досягнень на міжнародному рівні.

Франція посідає 5-те місце у світі за економічним розвитком, і крім того, вона є однією з найсприятливіших країн для іноземних інвестицій.

## Приєднуйтеся до ефективної і різноманітної системи навчання

Мережа із 3500 державних та приватних навчальних закладів та дослідницьких центрів, визнаних на міжнародному рівні, своїм корінням йде до історичних традицій якісної освіти. Це – 83 університети, близько 200 Вищих інженерних шкіл, більше ніж 200 бізнес-шкіл, 120 Вищих шкіл мистецтв, 20 архітектурних шкіл. Сюди також треба додати більше ніж 3000 інших спеціалізованих вищих шкіл, які готують спеціалістів для різноманітних галузей: соціологія, парамедицина, туризм, спорт, мода, дизайн чи короткострокові вищі освітні курси при ліцезях, які готують до отримання Свідоцтва технічного спеціаліста з вищою освітою, а також підготовчі курси до вступу у Вищі школи.



## Скористайтеся можливостями отримати якісну освіту

У 2007 році 23,7 млрд €, що відповідає 1,3 % ВВП, було призначено для потреб освіти. Це фінансування забезпечує гарантію якості освіти та отриманих дипломів. У державних освітніх закладах уряд фінансує значну частину витрат на освіту кожного студента (від 8000 до 14 000 € на рік). Ця система, запроваджена на національному рівні, дає змогу утримувати витрати щодо запису до навчальних закладів на найнижчому рівні у світі і при цьому гарантує високу якість освіти.

У Франції не існує різниці між іноземними і французькими студентами: правила вступу до вищих навчальних закладів, вартість навчання та дипломи є однаковими для всіх.

## Франція, лідер світового туризму

офіційний сайт туризму у Франції,

Maison de la France

<http://fr.franceguide.com/>

Сайт картографії Франції (IGN)

<http://www.geoportail.fr/>

Французька агенція сприяння

міжнародним інвестиціям – AFI

<http://www.invest-in-france.org>



# У серці Європи.

## Переваги життя у Франції.

### Високий рівень життя

Допомога та знижки студентам надаються на всіх рівнях щоденного життя, гарантуючи при цьому якісний рівень життя, а саме: сучасна система охорони здоров'я, налагоджена система громадського транспорту, допомога з житлом, знижки на харчування у мережі студентських ресторанів, знижки на відвідування культурних та спортивних закладів... А різноманітність та неповторність пейзажів, морських узбереж та гірських краєвидів уможлиблює всі види дозвілля.

### Динамічне культурне життя

Література, кінотеатри, театри, опера, кафе, гастрономія, мода - все це невід'ємна частина повсякдення Франції, яка стверджує її провідну роль у світі культури. Протягом цілого року, а особливо у літній період, кількість та різноманітність заходів свідчать про динамізм та відкритість до усіх культур світу.

### Географічний центр Європи

Сусідство Франції з 9 країнами надає ідеальну можливість для знайомства з усією Європою. Близьке розташування таких міст як: Амстердам, Лондон, Берлін, Брюссель, Барселона, Мюнхен або навіть Мілан дає можливість коротких подорожей вихідного дня або на довший період часу.

Ще один доказ європейської інтеграції — це значна кількість французьких навчальних закладів, які співпрацюють з європейськими компаніями, де студенти проходять стажування з метою набуття досвіду та збагачення знань.



### Пізнавай світ із франкофонією

Французькою мовою розмовляють більше ніж 200 млн. чоловік у всьому світі. Французька є офіційною мовою у 32 країнах світу, розташованих на 5 континентах. Три столиці Європейського Союзу: Брюссель, Люксембург та Страсбург — також франкомовні. Поряд з англійською та німецькою, французька мова є робочою у загальноєвропейських інституціях. Крім того, французька є однією з двох робочих мов Організації Об'єднаних Націй, однією з двох офіційних мов Міжнародного олімпійського комітету, та офіційною мовою Африканського Союзу...

**Агенція CampusFrance має статус організації національного значення. Її метою є поширення інформації про доступність системи французької вищої освіти у світі.**

Агенція CampusFrance підтримує студентів на всіх етапах підготовки навчання у Франції: детальне інформування про систему вищої освіти Франції та можливості інтеграції до цієї системи, допомога з вибором програми освіти, консультації з питань підготовки документів на візу та улаштування на місці навчання.

Вашими помічниками є офіційний сайт [campusfrance.org](http://campusfrance.org) та інформаційні бюро: На сайті [campusfrance.org](http://campusfrance.org) Ви можете ознайомитись з інформацією, обрати навчальний заклад за будь-якими програмою та рівнем навчання (від 1 року навчання й до аспірантури), дізнатися про можливості фінансування Вашого навчання, підготуватись до від'їзду тощо. 113 відділень CampusFrance розташовано у 80 країнах світу.

Працівники мережі 8 відділень CampusFrance України інформують та орієнтують українських студентів:

[http://ukraine-campusfrance.org/ua/campusfrance\\_en\\_ukraine/contacts/](http://ukraine-campusfrance.org/ua/campusfrance_en_ukraine/contacts/)

# Дипломи

Дипломи французьких навчальних закладів функціонують за загальною європейською схемою - LMD (бакалавр-магістр-кандидат наук), яка бере за основу навчальні роки чи семестри від початку навчання у вищому навчальному закладі та їх відповідність за системою ECTS\* :

- Licence (L) = 6 семестрів = 180 ECTS (бакалаврат)
- Master (M) = 10 семестрів = 300 ECTS (магістратура)
- Doctorat (D) = 16 семестрів, мінімум 3 роки після закінчення магістерського курсу (не виражається в ECTS) - (аспірантура)

• **Університети видають дипломи державного звання незалежно від закладу та місця отримання.**

• **Диплом інженера є дипломом державного звання та видається Вищими школами акредитованими Комісією з присвоєння звання інженера (СТІ).**

• Аналогічним чином відбувається **визнання дипломів бізнес-шкіл**, акредитованих Міністерством освіти Франції або тих, які мають міжнародну акредитацію.

• **Школи мистецтв та спеціалізовані школи** також підлягають правилам державної сертифікації.



## Французька держава гарантує якість вищої освіти.

Ступінь		Система LMD		
		Університети		
9	18 семестрів (+ 9 років)	• Державний диплом лікаря		
8	<b>Аспірантура</b> 16 семестрів (+ 8 років)	• Аспірантура		
7			<b>Вищі школи, бізнес-школи, інженерні школи</b>	<b>Школи мистецтва, архітектурні школи, інші заклади</b> (ліцеї, спеціалізовані школи)
6	12 семестрів (+ 6 років)	• Державний диплом лікаря за спеціальністю "Хірургічна стоматологія" • Державний диплом фармацевта	• Спеціалізована магістерська програма - Ms • Магістр бізнес-адміністрування MBA	• HMNOP (Дозвіл на створення власних проєктів)
5	<b>Магістратура</b> 10 семестрів (+5 років) 300 кредитів	• Наукова магістратура • фахова магістратура • Диплом інженера	• Диплом інженера • Магістр наук – Msc • Диплом бізнес-школи • Диплом Вищої школи	• Диплом школи мистецтв DNSEP • Державний диплом архітектора • Диплом спеціалізованих шкіл (парамедицина, соціальна сфера, туризм)
4				
3	<b>Бакалаврат</b> 6 семестрів (+ 3 роки) 180 кредитів	• Бакалаврат • Фаховий бакалаврат		• Дипломи школи мистецтв DNAT – DNAP • Диплом за спеціальністю «Архітектура»
2	4 семестри (+2 роки)	• Технологічний університетський диплом	• Підготовчі класи до Вищих шкіл – CPGE	• Диплом школи мистецтв - DMA • Свідоцтво технічного спеціаліста з вищою освітою (відділення у ліцеях)
1				

**(повна середня освіта+ складання загального тестування = зарахування до вищого навчального закладу\*)**

\* Система ECTS (Європейська система трансферу кредитів) ґрунтується на накопиченні загальноновизначених модулів, які визначають якість роботи студента (60 ECTS за один академічний рік).

[http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc48\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc48_fr.htm)

### Треба знати:

Всі іноземні студенти ввз можуть подавати заявки до вступу у навчальні заклади Франції протягом поточного навчального року, якщо їх кандидатура відповідає правилам прийому до університету.

# Навчання в аспірантурі

Студенти, які здобули ступінь магістра, мають право претендувати на вступ до аспірантури. Навчання триває переважно 3 роки та дає можливість здобути ступінь кандидата наук (PhD) після захисту дисертаційної роботи.

## Наукові дослідження у Франції. Переваги.

Франція виділила у 2006 році 2,16% ВВП (38 млрд €) на науково-дослідницькі роботи у державному та приватному секторах. У 2008 році було зареєстровано 67 000 аспірантів та більше ніж 210 000 дослідників, з-поміж яких близько половини працює у державному секторі.

Починаючи з 2005 року, страхування, фінансування та розвиток наукових досліджень зазнали значних перспективних змін, що водночас демонструє прагнення до прогресу та актуальності французьких досліджень:

- Національна агенція дослідницької діяльності (ANR) займається фінансуванням наукових проектів;
- розвиваються нові проекти: Центри наукових досліджень і вищої освіти (PRES), Мережі поглиблених тематичних досліджень (RTRA), Центри тематичних досліджень і медичного догляду (CTRS), Центри інноваційних розробок;

– підтримка Департаментів досліджень та розвитку (R&D) на підприємствах.

## Навчання в аспірантурі

**Здійснюється при науковій лабораторії або всередині дослідницького центру (UR) при докторській школі (ED), написання дисертаційної роботи контролює науковий керівник, який відповідає за якість проведеного дослідження.**

Здебільшого аспірантури функціонують при університетах і об'єднують групи науковців навколо певної проблематики. Ці дослідницькі об'єднання організують і координують освітній курс в аспірантурі та забезпечують належну реалізацію наукових проектів.

**Запис відбувається безпосередньо в аспірантській школі.**



Більше ніж 1 з 3 кандидатів наук є іноземним громадянином (38% - точні науки, 38% - гуманітарні науки, зокрема мови, 13% - право та 11% - економічні науки).

### Фінансування навчання в аспірантурі

Фінансування дисертації дуже часто є передумовою вступу до аспірантури.

- **Аспірантський контракт** – новий спосіб фінансової підтримки аспірантів з боку французького уряду, який з квітня 2009 року замінює “державну аспірантську стипендію”, він підсилює роль професійно-дослідницької діяльності під час навчання в аспірантурі. Робота за таким контрактом є можливою після отримання магістерського чи еквівалентного до нього диплому, не має вікових обмежень і триває 3 роки. Він гарантує повний соціальний пакет справжнього робочого контракту та зарплатню (із гарантованим мінімумом від 1650 до 2000 € без урахування податків). Такий тип контракту є ідентичним як для наукових, так і для вищих навчальних закладів. Проведення конкурсу на зарахування організують докторські школи.

### - Виробничі угоди наукового навчання (CIFRE)

Ці угоди (CIFRE) дозволяють молодим спеціалістам провадити дослідницьку діяльність, пов’язану з написанням їх дисертації на виробництві у взаємодії з зовнішньою командою науковців.

Для такого навчання необхідно мати диплом магістра або інженера.

[www.anrt.asso.fr](http://www.anrt.asso.fr)

### - Написання дисертаційної роботи під подвійним міжнародним керівництвом

Такий вид міжнародної співпраці регулюється угодою між двома закладами вищої освіти – французьким та іноземним. Це дає змогу аспіранту проводити наукове дослідження у своїй країні та у Франції за таких умов:

- аспіранти виконують роботу під наглядом наукових



керівників з боку обидвох вnz;

- робота над дисертаційним дослідженням відбувається почергово на території Франції і країни, з вnz якої укладено угоду;

- мову написання дисертації визначає угода;

- після єдиного захисту аспірант одержує диплом кандидата наук обох країн;

Ця форма написання дисертації досить часто передбачає фінансову допомогу на дорожні витрати.

- **Створення докторських центрів**, які поєднали французькі та іноземні заклади вищої освіти задля обміну аспірантами, уможлиблює розширення можливостей такого типу фінансування [www.egide.asso.fr/fr/programmes/bfe/](http://www.egide.asso.fr/fr/programmes/bfe/).

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

>toutes les formations en France

>niveau Doctorat

On-line каталог представляє більшу частину докторських шкіл і наукових центрів: інформація доступна двома мовами — французькою та англійською (20000 ключових слів та 80 галузевих тем).

Спеціальні презентації галузевих аспірантур щойно поповнили базу даних сайту.

# Університети

На відміну від англомовних країн, приватні заклади у Франції не такі чисельні (менше ніж 15 %).

Проте кількість університетів, фінансування яких відбувається за рахунок державних коштів, досягає 83 на всій території Франції, від паризької Сорбонни (заснованої у 1257 р.) до високо-технологічного кампусу Ніцца-Софія Антіполіс.

## Університети пропонують цілу низку навчальних дисциплін

Точні науки — математика, хімія, фізика, біологія;... цикл технічного спрямування — інформатика, інженерні науки, електротехніка, матеріалознавство;... філологія, мистецтвознавство, гуманітарні науки, право, економіка, управління, охорона здоров'я, фізична культура.

**Навчання за всіма напрямками завершується отриманням диплому відповідного ступеню: бакалавр (3 роки), магістр (5 років), кандидат наук (8 років).**



## Наукова робота – невід’ємна частина університетської структури

Дослідницьку та викладацьку діяльність більше ніж 295 докторських шкіл забезпечують 62000 викладачів-науковців, які керують написанням дисертаційних робіт і співпрацюють з-понад 1200 лабораторіями. Від власне моменту створення французькі аспірантські школи завжди відкриті до міжнародної співпраці: **з-поміж 67 000 аспірантів у 2008 році 25000 становлять іноземні студенти.**



## У Франції навчається більше ніж 2,2 млн студентів, 2/3 з яких є студентами університетів.

**Відповідаючи сучасним вимогам ринку праці, університети розвивають високотехнологічні галузі і розробляють програми фахово орієнтованої освіти.**

Налагодження зв'язків з підприємствами та іноземними навчальними закладами ще більше підвищує професіоналізм та якість фахових програм:

- **Інженерні факультети** випускають близько 60% інженерів Франції;
- **більш ніж 700 фаховоспрямованих бакалаврських курсів**;
- **технічні спеціальності** викладаються у технологічних інститутах при університетах (IUT) за більше ніж 25 спеціальностями;
- **факультети менеджменту** функціонують при Інститутах управління підприємствами (IAE) ;
- **політологія та економічні науки** викладаються в Інститутах політичних наук (IEP) ;
- **журналістика та зв'язки з громадськістю** пропонуються такими закладами: Вища школа інформаційних наук і зв'язків з громадськістю (CELSA), Університетський центр викладання журналістики при Страсбурзькому університеті...

**Зверніть увагу:**

### **Університетські дипломи (DU)**

Під різними назвами “університетський диплом” чи то “університетський диплом про вищу освіту” було створено університетами для того, щоб відповідати на специфічну зорієнтованість конкретного університету чи необхідність конкретного регіону. Існує багато різних університетських дипломів, які розрізняються за циклом навчання, тривалістю та спеціальністю

**Навчання на медичному, фармацевтичному та стоматологічному факультетах** відбувається в університетах, за тісної співпраці з провідними лікарнями, університетськими медичними центрами (CHU) та здійснюється за єдиною офіційно узгодженою програмою.

### **Особливості вступу на медичні факультети іноземних студентів**

Іноземний студент, який бажає навчатись на медичному факультеті та ще не отримав диплом медичного вузу у своїй країні, незалежно від того на якому курсі він навчається, під час вступу у французький заклад вищої освіти повинен подавати документи на перший курс (PCEM) і проходити конкурс наприкінці навчального року. Якщо студент пройшов за конкурсом, то після розгляду його документів та визначення еквівалентності навчальних дисциплін та результатів навчання, він переходить на відповідний йому рівень освіти.

Щодо спеціалізованого або не фахового навчання без присвоєння дипломів, спеціально для іноземних студентів були розроблені такі програми: **Спеціалізований медичний диплом (DFMS)** для студентів-інтернів, які вже мають дипломи про вищу медичну освіту тривалістю від 2 до 6 семестрів, або **Медичний диплом поглибленої спеціалізації (DFMSA)** – для молодих лікарів, яка триває від 1 до 2 семестрів. Навчання за цими програмами вимагає високого рівня володіння французькою мовою (мінімальний рівень володіння DELF B2). Для реєстрації на дані програми необхідно скласти іспит з контролю рівня знань, запис на який відбувається у культурному відділі Посольства Франції до 15 січня щорічно.

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

> **trouver votre formation**

> **les fiches domaines**

> **Médecine**

# Вищі школи

Вищі школи – специфічно французькі заклади вищої освіти, що були засновані паралельно з університетською системою освіти на початку XIX століття, забезпечуючи професійну освіту найвищого рівня. Вони є надзвичайно вимогливими до рівня знань студентів.

У Вищих школах навчається близько 100 000 студентів.

## Вищі школи видають державні магістерські дипломи.

Вони також забезпечують освітні курси рівня бакалавра (3 - 4 роки вищої освіти), магістра наук – MSc (4 - 5 років вищої освіти), MBA (магістр бізнес-адміністрування), спеціалізовані магістерські програми – Ms (6-ий рік вищої освіти).

Класична схема вступу до вищих шкіл (для вступу на 3-річну навчальну програму зараховували після конкурсного відбору на завершення 2 років навчання у підготовчих класах) зазнала значних змін, щоб відповідати сучасним фаховим вимогам.

**Спеціально розроблена система прийому іноземних студентів** уможлиблює їх вступ з урахуванням попередніх років навчання та вже отриманого диплому, навчання триває від 2 до 5 років, залежно від рівня освіти. Деякі вищі школи зараховують студентів одразу після завершення середньої освіти.

## Інженерна освіта

У Франції існує 200 інженерних шкіл державної та приватної форми власності, які забезпечують навчання у всіх галузях інженерних наук. Ці школи відповідають єдиним критеріям якості та видають дипломи інженерів, які відповідають рівню магістра.

**Диплом інженера — це державний диплом, який дає змогу продовжити навчання на рівні аспірантури.** Залежно від типу школи диплом може бути загальним або спеціалізованим (наприклад, у галузі агрономії, хімії, біології, інформатики та ін.).

Вступний внесок до державної вищої школи становить близько 500 € на рік.



## 5 французьких вищих бізнес-шкіл входять до десятки кращих магістерських програм з менеджменту (за рейтингом Financial Times 2009), а 3 — до сотні найкращих програм MBA (The Economist 2008)



### Освіта у галузі менеджменту та економіки

Усі (близько 200) вищі школи, спеціалізовані у галузі управління та економіки, є визнані державою та іншими державними органами. Крім того вони:

- акредитовані Міністерством освіти;
- входять до реєстру вищих шкіл, куди приймають за рекомендацією Ради вищих шкіл.

Різноманітні школи економіки та управління різних рівнів пропонують адаптовані до сучасного економічного середовища методи навчання та новітні технології управління, що зосереджені навколо виробничої практики та міжнародних обмінів.

Для проведення вступних іспитів більша частина шкіл об'єднується для спільного конкурсу. Близько 190 шкіл здійснюють набір відразу після отримання атестату про загальну середню освіту.

**У своїй більшості це — приватні школи і вартість навчання варіюється у межах від 4500 до 7000 € на рік.**

### Зверніть увагу

Акредитації CGE, EQUIS, AACSB та AMBA вищих шкіл економіки та менеджменту гарантують відповідність школи міжнародним стандартам і можуть бути надані як власне вищій школі, так і дипломам, які вона присвоює. Ці акредитації підтверджують міжнародне визнання якості освіти.

Вищі школи також поділяються за такими напрямками: державне управління (ENA), військова справа, вища освіта та дослідницька діяльність у Вищих нормальних школах (Ecoles normales Supérieures), агрономія та ветеринарія.

Вищі нормальні школи (Ecoles normales Supérieures)

У Франції існує 3 Вищі нормальні школи: у Парижі, Кашані та Ліоні. Вони готують викладачів і дослідників природничих та філологічних наук високого рівня.

Вищі школи приймають іноземних студентів рівня бакалавра у два етапи: спершу відбувається конкурс документів і далі власне вступні іспити.

Для європейських студентів існує окремий конкурс E.N.S.-Європа.

# Архітектурні школи

Архітектурні школи входять до загальноєвропейського освітнього простору з трирівневою освітньою системою бакалавр/магістр/кандидат наук (LMD):

- перший цикл навчання триває 3 роки та завершується отриманням диплома з присвоєнням ступеню бакалавра;
- другий цикл навчання триває 2 роки, наприкінці яких студент здобуває державний диплом архітектора, відповідний до ступеню магістра;
- здобуття "Дозволу на створення власних проєктів", єдина можливість архітектора отримати дозвіл на проведення самостійного будівництва;
- третій цикл навчання — надає можливість засвоєння різних спеціалізованих магістерських програм; або навчання в аспірантурі у різних дослідницьких лабораторіях, які організують навчальний процес разом з університетами.



**20 архітектурних шкіл підпорядковані Міністерству культури надають диплом архітектора державного зразка.**

[www.archi.fr/ECOLES](http://www.archi.fr/ECOLES)

**Дві школи видають дипломи еквівалентного рівня :**

- Страсбурзький національний інститут прикладних наук (INSA), державний заклад.

[www.insa-strasbourg.fr](http://www.insa-strasbourg.fr)

- Спеціалізована школа архітектури (ESA), приватний заклад.

[www.esa-paris.fr](http://www.esa-paris.fr)



# Школи мистецтв

**Вищі школи мистецтв та прикладного мистецтва** є державними закладами з високою якістю викладання, видають державні дипломи після завершення 3 або 5 років навчання. Після першого загального циклу мистецьких дисциплін, вони пропонують спеціалізації за трьома напрямками: мистецтво, дизайн або “візуальні комунікації”.

**Приватні школи та спеціалізовані школи Торгово-промислових палат** (або консульські школи) надають сертифікати або звання, якість яких гарантований внесенням до реєстру Національної комісії професійної сертифікації ([www.sncp.gouv.fr](http://www.sncp.gouv.fr)) та класифікуються залежно від посадового рівня, на який вони можуть претендувати.

Прийом студентів до шкіл мистецтв відбувається на конкурсній основі.

**Дізнайтеся більше**

## Інші заклади: ліцеї, школи та спеціалізовані інститути

**При ліцеях відкрито більше ніж 7000 відділень для технічних спеціалістів з вищою освітою.** За два роки вони готують випускників за 145 спеціальностями (в індустріальній, артистичній галузях та сфері обслуговування). Деякі ліцеї готують до вступу до Вищих шкіл за літературним чи науковим напрямками. Як і для отримання сертифіката технічного спеціаліста з вищою освітою, вступ на обидва напрями навчання відбувається на конкурсній основі.



[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

> find your course

> Subject information sheets

> Arts

[www.culture.gouv.fr/](http://www.culture.gouv.fr/)

> infos pratiques

> formation

**CampusArt**

[www.campusart.org](http://www.campusart.org)

**Мережа CampusArt** – це система прийому документів on-line одночасно до 60 французьких шкіл мистецтв

Мережа CampusArt пропонує понад 200 освітніх програм у сфері мистецтва на рівні бакалавра або магістра.

Іноземні студенти, які вже закінчили мінімум 3 роки вищої освіти, мають можливість створити досьє on-line, після чого їх кандидатури розглядають представники шкіл мистецтв мережі CampusArt та, у разі згоди надсилають запрошення на навчання.

**Спеціалізовані школи** надають освіту у таких галузях, як-от: туризм, парамедицина, соціальна робота, зв'язки з громадськістю, журналістика, гастрономія, мода, політичні науки тощо.

Школи видають дипломи державного зразка або дипломи/сертифікати навчального закладу. Термін навчання від 2 до 5 років, прийом студентів відбувається на конкурсній основі.

**Різноманітність  
вищих навчальних  
закладів  
Франції забезпечує  
вибір найбільш  
відповідної вузь-  
коспеціалізованої  
програми навчання,  
узгодженої з усіма су-  
часними вимогами.**



# Я їду навчатись до Франції

На якому з етапів навчання Ви б не перебували, перш за все Вам потрібно визначити Ваш навчальний проект та його мету, щоб обрати найбільш доцільний для Вас профіль навчання та тип навчального закладу.

Відповідність Вашого навчального рівня змістові навчальної програми в обраному внз та чітке бачення подальших особистих перспектив, значною мірою підвищують Ваші шанси на вступ до французького закладу вищої освіти.



Визнання системи французької освіти ґрунтується на величезному різноманітті спеціальностей та чисельності підходів до їх викладання. Заклади вищої освіти розташовано на всій території Франції, де надається найякісніша освіта за всіма напрямками: від університетів і бізнес-шкіл до інженерних шкіл і шкіл мистецтв.

**Дізнайтесь більше, щоб зробити правильний вибір**

• [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

200000 відвідувань щомісяця реєструє сайт агенції CampusFrance, який пропонує доступ до всієї палітри інформації, пов'язаної з навчанням та студентським життям у Франції.

Сайт «говорить» більше ніж 30 мовами

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

>CampusFrance dans mon pays

# Вибір освітньої програми

## CampusFrance,

комплексний підхід до інформації про навчання

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

> Find your course

**On-line каталог французьких вищих навчальних закладів містить інформацію про більш ніж 36000 навчальних програм від бакалавра до кандидата наук (PhD), які пропонують у 6 000 вузів.**

Спеціалізований пошуковий сервер допоможе Вам здійснити вибір за "ключовим" словом, напрямом навчання та регіоном на будь-якому з рівнів навчання: бакалавр, магістр, аспірант. Безпосередньо з цього електронного ресурсу Ви можете перейти до інтернет-сайту обраного ВНЗ або переглянути стислу інформацію про нього. Ця інформація також доповнюється представленими на сайті брошурами про різні освітні напрямки, про аспірантські школи та види допомоги після приїзду до Франції.

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

> Find your course

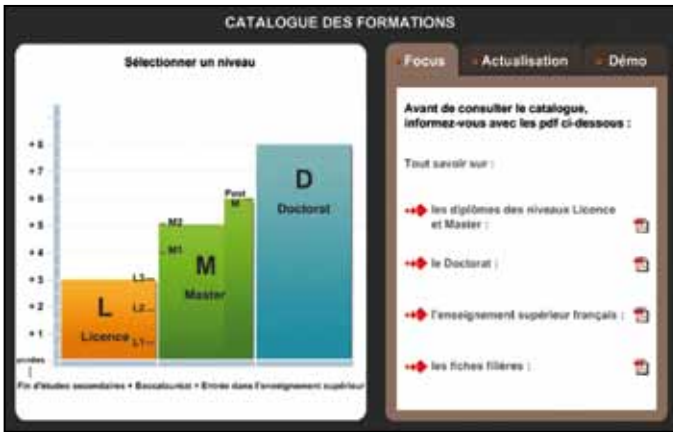
> Programs taught in English

Віднедавня багато з освітніх курсів є англomовними, зокрема за такими напрямками: торгівля та менеджмент, право та економіка, інженерні та технологічні спеціальності, природничі науки та зовнішнє середовище, сільське господарство, мистецтво, мода та дизайн.

**У каталозі CampusFrance для англomовних студентів** представлено детальний список із 600 програм зі стислим описом кожної з них.

**Мережа CampusFrance: більше ніж 113 відділень (8 відділень в Україні) у 80 країнах забезпечують персоналізований супровід студентів.**





**CampusFrance надає студентам можливість отримати детальну інформацію щодо їх навчального проекту у Франції, звернувшись особисто до фахівців відділень своєї мережі.**

Представники мережі CampusFrance нададуть відповіді на всі запитання студентів, які цікавляться навчанням у Франції: від початку пошуку закладу аж до попереднього зарахування до університету. Крім того, вони забезпечують персоналізований підхід до кожного проекту навчання, вибору відповідної програми, підготовки документів, супровід до моменту вступу.

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)  
**> CampusFrance in my country**

[ukraine-campusfrance.org](http://ukraine-campusfrance.org)

## Чи потрібно знати французьку, щоб навчатись у Франції ?

- Для вступу на перший або другий курс університету (L1 et L2) або до архітектурної школи, іноземні абітурієнти (крім жителів Європейського Союзу) мають заповнити спеціальне досьє (DAP), де вони повинні підтвердити відповідний рівень володіння французькою мовою, тобто скласти іспити на отримання сертифікату (TCF-DAP або TEF) чи диплому (DELF/DALF).

> Щодо вступу на 3-ій курс, до магістратури, аспірантури або вищої школи, кожен навчальний заклад має право висунути свої критерії стосовно володіння французькою мовою.

> Для окремих програм, які викладаються англійською, деякі заклади вимагають і мінімальний рівень знань французької мови.

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)  
 > **find your course**  
 > **Study French in France**  
 > **French language skills**

# Вступ до вищого навчального закладу Франції

Витрати, пов'язані із записом до приватного або державного навчального закладу, є дуже незначними (від 170 € до 550 € на рік) порівняно з іншими країнами світу. Це пояснюється тим, що переважну частину витрат бере на себе держава (від 8000 до 14000 € на рік за кожного студента).

Таким чином, іноземні студенти, як і французькі, отримують переваги від державного фінансування національної системи навчання та наданих гарантій щодо якості дипломів.

## Вступ до вищого навчального закладу Франції відбувається у три етапи

- **Отримання довідки про зарахування** з обраного навчального закладу, необхідної для одержання студентської візи.
- **Адміністративне зарахування**, яке здійснюється **після приїзду до Франції** безпосередньо у навчальному закладі та тільки за умов сплати витрат, пов'язаних із записом. Після цього студент отримує сертифікат зарахування та студентський квиток. Ці документи підтверджують легітимний статус студента.
- **Педагогічне зарахування, безкоштовне** та вирішальне, знаменує собою остаточний вступ до навчального закладу, обрання обов'язкових та предметів на вибір, програми іспитів.

### Зверніть увагу:

Іноземні студенти, які хочуть вступити на перший рік навчання в університет, мають

здійснити специфічну процедуру запису: або через сайт [www.admission-postbac.fr](http://www.admission-postbac.fr) для студентів, які мають сертифікат про закінчення французької середньої школи, або заповнюючи формуляр попереднього запису до університету, так зване "Біле досьє", для всіх інших (цей формуляр можливо завантажити з сайту [www.enseignementsuperecherche.gouv.fr](http://www.enseignementsuperecherche.gouv.fr) у рубриці «enseignement supérieur»).

### Треба знати

**Не існує регламентованої системи еквівалентності іноземних дипломів з французькими.**

Приймальна комісія навчального закладу, розглядаючи документи студента, вирішує чи відповідають роки попереднього навчання критеріям програми на момент зарахування. Комісія також може враховувати професійний стаж у



У Франції більшу частину витрат за навчання у внз, приватному чи державному, бере на себе держава як для іноземних студентів, так і для французьких.



профільній галузі. Тільки навчальний заклад виносить рішення щодо зарахування студента та визначення рівня його підготовки.

### Вартість запису до французьких внз

У Франції вартість навчання у державних закладах визначається державою.

#### 2009-2010

171 € для студентів бакалаврату,  
231 € для студентів магістратури,  
350 € для студентів аспірантури,  
550 € для студентів інженерних шкіл.

Ці показники не враховують вартість додаткових витрат на спеціальні презентації або обов'язкові заходи соціальної безпеки передбачені деякими програмами. Вартість навчання у приватних закладах, як-от бізнес школи, значно вища та варіюється у межах від 3 000 до 10 000 € на рік.

У 30 країнах представництва CampusFrance ввели єдину on-line реєстрацію як обов'язковий етап вступу до внз Франції. В інших країнах, зокрема й в Україні, запис до французьких внз відбувається шляхом подання документів безпосередньо до самих закладів (окрім вступу на перший та другий рік лісанс). За детальною інформацією звертайтеся до відділень CampusFrance в Україні.

# Стипендії та фінансування

Є багато різних можливостей знайти фінансування на здійснення Вашого навчання чи наукової діяльності у Франції.

Новий двомовний пошуковий сервер Campusbourse на сайті [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org) допоможе Вам у цьому.

## СТИПЕНДІЇ МІНІСТЕРСТВА ЗАКОРДОННИХ ТА ЄВРОПЕЙСЬКИХ СПРАВ

Кожного року Міністерство закордонних та європейських справ надає 20 000 стипендій (що відповідає 95 млн € у 2009 році). Ці стипендії покривають різні спектри послуг: соціальне страхування, місячна стипендія на проживання/харчування, плата за навчання, транспортні витрати.

### Стипендії Посольства Франції за кордоном

Незалежно від країни проживання або типу стипендії, кандидати повинні **особисто звернутись до Посольства Франції у країні проживання**, щонайменше за рік до запланованого від'їзду.

- **Стипендії на навчання** призначені для студентів, що бажають пройти звичайний освітній курс вищого навчального закладу Франції з метою отримати диплом. Пріоритет надається магістерським (53%) та аспірантським (34%) програмам.

- **Стипендії на стажування**, строком від 3 до 12 місяців, надаються кандидатам для підвищення кваліфікації чи проходження спеціалізованого професійного курсу.

Також до цієї категорії входять лінгвістичне та педагогічне стажування, строки якого не перевищують 3 місяці на програмах, узгоджених з національним Міністерством освіти та науки.

- **Стипендії для науковців високого рівня** тривалістю від 1 до 3 місяців, надаються у рамках дослідницьких партнерських програм та програм культурного, наукового, технологічного або виробничого обміну.

### Спеціальні програми

- **Стипендії досконалості « EIFFEL »** дають можливість фінансувати освітні курси магістерського рівня чи 10-місячні періоди для навчання в аспірантурі у рамках написання дисертації під подвійним керівництвом. Отримання цих стипендій є можливим для навчання у трьох галузях: точні науки, економіка-управління, право та політологія.

Подання заявки здійснює сам заклад, а не кандидат.

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

> Actions de la France > Enseignement supérieur

> Étudier en France/Bourses > Bourses d'excellence « Eiffel »

- **Стипендії « Major » за відмінне навчання**

Програма « Major » дає змогу фінансувати навчання іноземних учнів, випускників французьких ліцеїв за кордоном, які одержали атестат про повну середню французьку освіту з оцінками на рівні добре або відмінно, до ступеня «магістра».

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

> Actions de la France > Enseignement supérieur

> Étudier en France/Bourses > Bourses d'excellence Major

- **Стипендії спільного фінансування з підприємствами**

Це фінансування надається у партнерстві з великими французькими підприємствами, як-от Thales, Orange, DCNS. Стипендії розраховано на магістерський рівень для студентів із країн, що розвиваються, за напрямками: інженерні науки, економіка, управління.





[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

> Actions de la France > Enseignement supérieur  
> Étudier en France/Bourses > « Quai d'Orsay / Entreprises » : Les programmes de bourses cofinancées

## СТИПЕНДІЇ МІНІСТЕРСТВА ВИЩОЇ ОСВІТИ ТА ДОСЛІДЖЕНЬ

- **Виробничі угоди наукового навчання (CIFRE)** дозволяють аспірантам писати їх дисертацію на підприємстві у співпраці з науковою лабораторією. Аспірант отримує мінімально 23 484 € на рік, не враховуючи податки. Координування такою програмою здійснює ANRT (Національне агентство досліджень та технологій).

[www.anrt.asso.fr/fr/espace\\_cifre/accueil.jsp](http://www.anrt.asso.fr/fr/espace_cifre/accueil.jsp)

- Аспіранти, які здійснюють написання дисертації **під подвійним керівництвом**, можуть отримувати допомогу на мобільність (від 4500 до 5100 €), ця допомога має покривати витрати, пов'язані із навчанням у подвійній аспірантурі.

- **Аспірантський контракт** – з 2009 року аспірантський контракт замінює “державну аспірантську стипендію”. Цей контракт із визначеною тривалістю 3 роки, координується аспірантськими школами, надає повний соціальний пакет справжнього робочого контракту. Мінімальна заробітна платня — від 1650€ до 2000 € без врахування податків. Аспірант присвячує себе повністю дослідницькій діяльності чи іншій діяльності (викладання, проведення експертизи).

## СТИПЕНДІЇ У РАМКАХ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ПРОГРАМ

- **Програма «Erasmus»** надає стипендії на мобільність у межах Європейського Союзу для навчання та стажування від 3 до 12 місяців для європейських студентів. <http://www.europe-education-formation.fr>

- **Спільні магістерські та аспірантські програми «Erasmus Mundus»** є освітніми курсами, які викладаються на базі щонайменше трьох внз трьох європейських країн. Заняття розроблено на навчальні періоди у двох країнах мінімально, із здобуттям подвійного, мульти чи спільного диплома. Стипендії надаються студентам, аспірантам та викладачам з дуже високим освітнім рівнем.

[www.enseignementsup-recherche.gouv.fr](http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr)

## СТИПЕНДІЇ УНІВЕРСИТЕЦЬКОЇ АГЕНЦІЇ ФРАНКОФОНІЇ (AUF)

Університетська агенція франкофонії пропонує стипендії на мобільність з-поміж 635 внз із різних країн світу. **Пріоритетними вважаються обмін та стажування між країнами, що розвиваються.**

[www.auf.org/actions/bourse-mobilite/bourses-pour-etudiants/accueil.html](http://www.auf.org/actions/bourse-mobilite/bourses-pour-etudiants/accueil.html)

## Нова двомовна (англійська та французька) пошукова система Campusbourse полегшує пошук стипендіальних програм для фінансування Вашого навчання

Ця система, що розташована на сайті [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org), надає можливість здійснювати пошук за багатьма критеріями з-поміж практично всіх існуючих стипендіальних програм для студентів та молодих науковців. На сайті представлено більше ніж 500 національних програм (державні французькі інституції, територіальні колективи, підприємства, фундації, внз...) та міжнародних (Посольства Франції, державні іноземні інституції та міжнародні організації).

Пошук за ключовим словом чи критерієм пошуку (національність, рівень, галузь навчання, тип стипендії) дає можливість обрати програми, адаптовані до Вашого профілю. За її допомогою Ви знайдете повну інформацію, контакти та посилання на інтернет-сайти інституцій, які представляють кожну з програм фінансування.

# Отримання візи

Всі іноземні студенти, що не є представниками однієї з 30 країн Європейського економічного простору, або Андорри, Монако, Швейцарії, Сан- Маріно, Ватикану, для навчання у Франції повинні отримати довгострокову візу, якщо запланований строк перебування у Франції перевищує 3 місяці.

Документи на отримання візи подаються до Візового відділу Посольства Франції в Україні або країні постійного проживання.

## Довгострокова національна віза, яка замінює вид на проживання, з позначкою студент (VLS-TS)

Починаючи з червня 2009 року довгострокова національна віза, яка замінює вид на проживання, з позначкою студент замінює попередньо існуючу довгострокову студентську візу. Вона надається іноземним студентам, що бажають продовжити навчання в одному з внз Франції тривалістю більше ніж 3 місяців. **Ця нова віза звільняє студента від проходження процедури запиту у префектурі виду на проживання: вона відповідає останньому з моменту проходження процедури завірення Вашого місця проживання в OFII** (Французька організація інтеграції та імміграції). Буде достатньо, щоб студент відразу після приїзду до Францію (впродовж 3 місяців) пройшов медичний огляд, організований OFII.

(Відразу після приїзду до Франції студент має негайно надіслати анкету, яку йому було надано одночасно

з візою, "рекомендованим листом із підтвердженням про отримання", вказавши в анкеті свою постійну адресу проживання у Франції. У відповідь на лист він отримає запрошення на проходження медичного огляду в OFII, після завершення даної процедури у його паспорт буде вклеєно наліпку з актуальною адресою проживання. Щойно це відбулося така віза набуває чинності виду на проживання і студент зможе без перешкод пересуватися із Франції до країн шенгенської зони та виїжджати до України).

<http://www.ofii.fr/>

Особливі випадки:

- Аспіранти, які мають "протокол прийому", отримають довгострокову наукову візу.
- Нова процедура (студентська віза, яка замінює вид на проживання) не розповсюджується на студентів, які мають алжирське громадянство. Вони мають робити запит на отримання звичайної довгострокової студентської візи.
- Неповнолітні студенти мають подавати документи



## Конче рекомендуємо подавати документи на отримання візи якомога раніше, у будь-якому разі не пізніше 2-х місяців до початку навчання



на отримання візи неповнолітнього школяра у Франції, яка вимагає отримання виду на проживання після прибуття до Франції.

### Короткострокова віза (<3 місяці)

#### Шенгенська віза для навчання короткого строку

Ця віза (без права поновлення) дає змогу перебувати у Франції не більше трьох місяців і звільняє від необхідності оформлювати вид на проживання.

Короткострокова віза “студент-конкурсант”

Цей тип візи дозволяє студенту, запрошеному вищим навчальним закладом, представити свою кандидатуру на конкурс або співбесіду. У разі успішного результату, не виїжджаючи з Франції, студент може звернутися до префектури для отримання виду на проживання.

### Зверніть увагу

– Туристична віза, за жодних обставин, не може бути заміною на студентську візу, ні у Франції, ні на території будь-якої іншої країни Європейського Союзу.

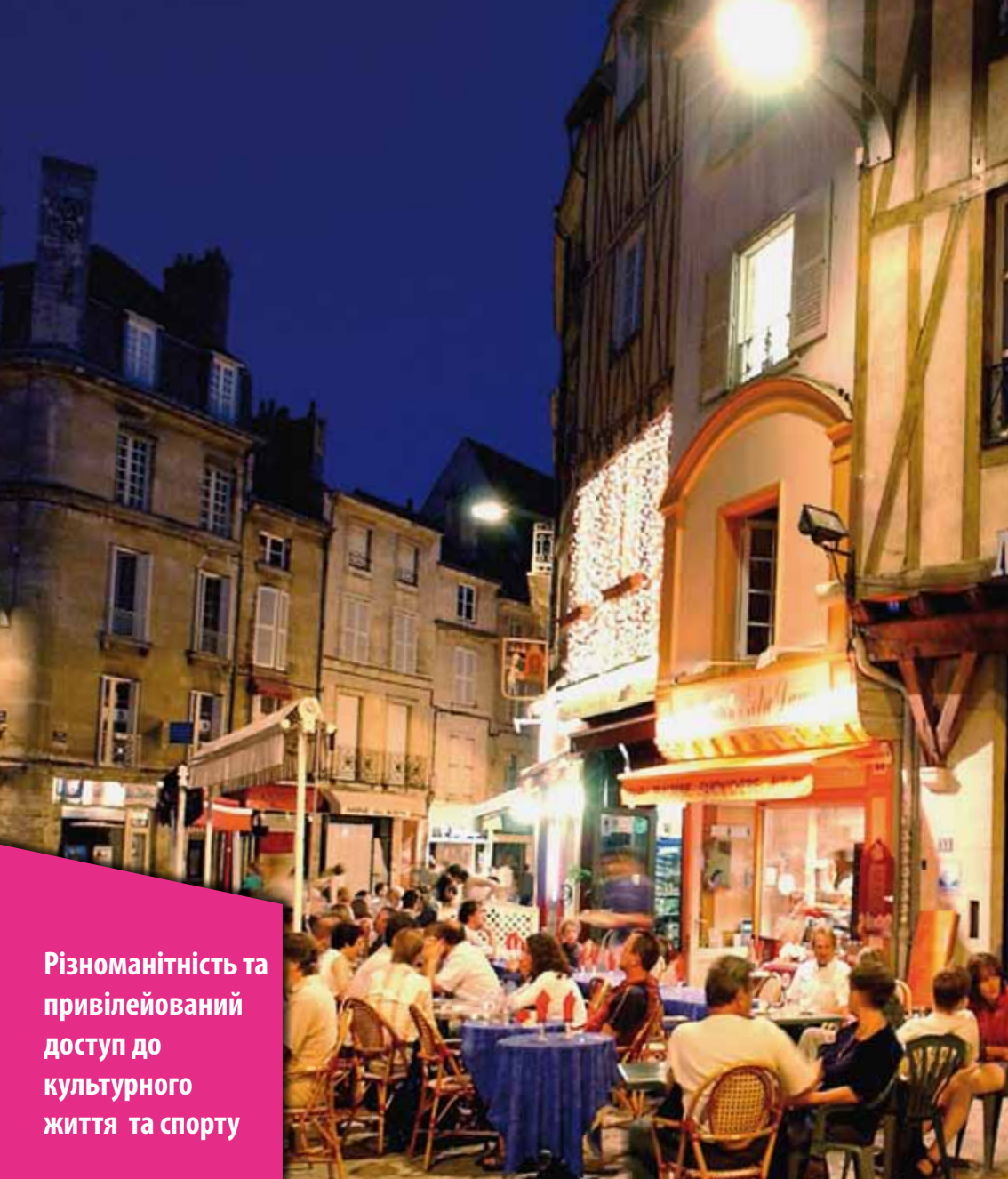
– Якщо Ви плануєте навчатись спочатку в одному закладі на короткостроковій програмі (наприклад, курси французької мови), а потім в іншому на довгостроковій, то Вам необхідно зареєструватись одразу на ці дві програми перед поданням документів на отримання візи на весь період навчання.

### Допомога студентам від CampusFrance в Україні

Для студентів-українців та тих, хто постійно проживає в Україні, не існує специфічної он-лайн процедури, як-от у країнах: Алжир, Аргентина, Бенін, Бразилія, Буркіна-Фасо, В'єтнам, Габон, Гвінея, Індія, Канада, Камерун, Колумбія, Конго Браззавіль, Кот-д'Івуар, Ліван, Мадагаскар, Малі, Марокко, Мавританія, Мексика, Південна Корея, Росія, Сенегал, Сирія, США, Тайвань, Туніс, Чилі, Японія.

Однак вони можуть **завжди звернутися за порадою до будь-якого з відділень CampusFrance Україна.**

Зверніть увагу, що для оформлення студентської візи студентам-українцям необхідно пройти співбесіду з представником CampusFrance (у Дніпропетровську / Донецьку / Києві / Львові / Одесі / Харкові), яку останній спрямує до візового відділу, щоб додати її до Вашого пакету документів.



**Різноманітність та привілейований доступ до культурного життя та спорту**



# ЖИТИ У ФРАНЦІЇ

Навчатись у Франції — означає жити у Франції та щоденно відкривати культурні традиції та звичаї.



**У Франції студенти можуть насолоджуватися своїм привілейованим становищем завдяки різноманітним знижкам та пільгам.**

Університетські їдальні, гуртожитки, допомога з житлом, медичне обслуговування, знижки на транспорт та культурні заходи (кінотеатри, спортивні комплекси, бібліотеки, студентські асоціації...) – всі ці умови надають французьким та іноземним студентам можливість вести звичайний спосіб життя за порівняно невеликі кошти.

## Корисні посилання:

Міністерство культури [www.culture.gouv.fr](http://www.culture.gouv.fr)  
Міністерство молоді та спорту [www.jeunesse-sports.gouv.fr](http://www.jeunesse-sports.gouv.fr)  
TV5 Світ, міжнародне франкомовне телебачення [www.tv5.org](http://www.tv5.org)  
Франс 24, французький міжнародний інформаційний канал (французькою, англійською та арабською) [www.france24.com](http://www.france24.com)  
РадіоФранс, державні радіохвилі [www.radiofrance.fr](http://www.radiofrance.fr)  
Міжнародне французьке радіо (44 млн слухачів у світі) [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)  
Національний центр кінематографу [www.cnc.fr](http://www.cnc.fr)

## Спорт та культурне життя

5366 кінотеатрів – 140 з яких мультиплексні, 33300 щорічних спектаклів представлених національними, драматичними та приватними театрами і студіями, 1200 музеїв задають ритм буденному життю Парижа та провінцій. Та нарешті, музичні фестивалі, покази, поетичне та танцювальне мистецтво на будь-який смак, гастрономія як мистецтво та наука завершують цей нескінченний список всевітньо-відомих заходів, не забуваючи про спорт та літературу, які відіграють важливу роль у французькій культурі.

Усі культурні центри та комплекси пропонують знижки для студентів та систему абонементів.

Статус студента також дає привілеї для занять спортом. Наприклад, студентам надаються особливі знижки на відвідування спортивних комплексів. Серед студентів також популярні спортивні клуби при школах та університетах.

Вищі навчальні заклади найчастіше розташовані у самому центрі міста, поруч з музеями, бібліотеками, кінотеатрами, театрами та низкою кафе...

# Знайти помешкання у Франції

Перед тим як розпочати пошук житла у Франції, треба визначитись із терміном перебування та фінансовими можливостями, що допоможе зосередити пошуки конкретного типу житла.

Вартість проживання є досить високою, але іноземні студенти, нарівні з французькими, можуть отримати пільги для винайму житла.

## Університетські гуртожитки

розташовані на території університету (кампусу) або у місті, підпорядковані Регіональним центрам університетського та навчального забезпечення (CROUS). Кімнати, площею 10 -12 кв.м, мають всі необхідні меблі та обладнання. Орендна плата становить близько 130 - 240 € на місяць. Через недостатню кількість гуртожитків, отримати кімнату досить непросто, особливо у Парижі. Переважну кількість місць зарезервовано для студентів, особливо для тих, хто отримує стипендії французького уряду та студентів, що навчаються за програмами обміну [www.cnous.fr](http://www.cnous.fr) (Національний центр університетського та навчального забезпечення).

**Зверніть увагу:** На відміну від державних університетів, вищі школи та приватні заклади

мають власні гуртожитки на території своїх студмістечок. Плата за кімнату у таких гуртожитках — 250 - 350 € на місяць.

## Приватні студентські помешкання

Приватні помешкання розташовано у великих містах, розраховані тільки на студентів та компенсують нестачу університетських гуртожитків. За останні роки їх кількість значно збільшилась. Вартість такого помешкання досягає 600 - 700 € на місяць у Парижі та 400 - 700 у провінціях.

**Портал Асоціації економічного розвитку студентського помешкання (ADELE) :**

[www.adele.org](http://www.adele.org)





### Житло у приватному секторі

Цей тип передбачає внесення застави для гарантії платоспроможності. Орендна плата порівняно висока, особливо у Парижі та великих містах. Для винайму цього житла офіційно задекларований місячний прибуток повинен щонайменше втричі перевищувати орендну вартість. Альтернативний вихід для студентів, що набуває все більшого поширення, є спільний винайм.

**Зверніть увагу:** у деяких випадках (коли мова йде про студентів, що отримують стипендії від французького уряду або працюючих студентів) держава може зробити гарантійний внесок.

### Проживання у сім'ї

Такий тип помешкання більш розповсюджений для короткострокових візитів. Це окрема умебльована кімната у будинку або квартирі господарів. Тижнева вартість кімнати у Парижі становитиме від 200 € (з сніданком) до 300 € (з сніданком та вечерєю); у провінційних містах кімнати коштують дешевше.

## Субсидії на житло

Іноземні студенти як і французькі можуть отримати субсидії на житло.

Існує два окремих та несумісних види субсидій ( залежно від типу житла ) :

**Соціальна субсидія на житло (ALS) та персоналізована (APL).** Сума допомоги варіюється залежно від орендної плати та забезпеченості студента.

У випадку спільного винайму житла, співнаймачі можуть отримати допомогу за умов, що їх прізвища будуть внесені в орендний договір.

Інформація та умови надання допомоги на житло сімейним парам (CAF): [www.caf.fr](http://www.caf.fr)

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)

> **Séjourner en France**

> **Se loger**



# Працювати у Франції

Згідно з французьким законодавством іноземним студентам дозволено працювати

## Під час навчання

На однакових умовах, що й французькі, **студенти з країн-членів єдиного Європейського економічного простору** та швейцарці можуть вільно працювати під час їх навчання у Франції. За умов успішного навчання вони можуть працювати і при цьому отримувати стипендію.

Починаючи з 1 липня 2007 року французьке законодавство поширює дозвіл на роботу і для **всіх інших іноземних студентів** за таких умов:

вид на проживання завірений в OFII чи звичайний дозвіл на проживання надає право здійснювати професійну діяльність **до 60% від загальної суми робочих годин на рік (964 години відповідно), без попереднього отримання будь-якого адміністративного дозволу.**

**Зверніть увагу:** Години стажування, яке проводить-ся у рамках освітнього курсу, оплачуваного чи ні, не враховуються.

**Мінімальна заробітня плата за годину (SMIC) становить 8,82 €.**

- Особливі випадки: аспіранти, студенти на контракті без відриву від виробництва (починаючи з магістратури), особи, які "виконують функції інтерна", громадяни Алжиру (маючи двосторонні угоди) і представники нових країн, що увійшли до Євросоюзу (Болгарія та Румунія) мають зробити запит у префектурі на отримання "Попереднього дозволу на працевлаштування" (APT).

## Після одержання диплома

• **Тимчасовий дозвіл на перебування строком на 6 місяців**

Іноземні студенти, що отримали магістерський диплом державного зразка, мають право на продовження терміну перебування у Франції строком на 6 місяців (без права на поновлення) з метою пошуку роботи безпосередньо за фахом, що відповідає отриманій спеціальності у французькому внз. Для одержання дозволу треба звернутись до місцевої влади за 4 місяці до закінчення періоду дії виду на проживання.

**У випадку, коли студента наймає на роботу підприємство, зміна статусу "студента" на "робітник" є можлива за умови перебування останнього у Франції не менше ніж один рік. Ця специфічна процедура має бути здійснена за два місяці до закінчення дії виду на проживання, за умови представлення робочого контракту чи пропозиції найму від французького підприємства.**

[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)  
> [Living in France](#) > [Working](#)  
[www.immigration.gouv.fr](http://www.immigration.gouv.fr)  
[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)  
> [Etranger - Europe](#) > [Etrangers en France](#)  
[www.travail-solidarite.gouv.fr](http://www.travail-solidarite.gouv.fr)



# Страховання у Франції

## Обов'язкове страховання

### Соціальне страховання та медичне страховання

• **Всі іноземні студенти з країн поза межами Європейського економічного простору** молодші 28 років на 1 жовтня року навчання (період навчання більший за 3 місяці) в акредитованих внз входять до категорії **Студентське Соціальне Страховання** (французька система соціального захисту). Страховий поліс видається під час адміністративного зарахування, вартість якого становить близько 195 € на рік (деякі із студентів, зокрема стипендіати, звільнюються від сплати страховання).

Всі студенти, яким вже виповнилося 28 років, мають оформити соціальне страховання через **Першу касу медичного страховання (СРАМ)** найближчу до їхнього помешкання (всі адреси знаходяться на сайті «Соціальне страховання» [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)

• **Всі інші студенти з країн Європейського економічного простору та Швейцарії** користуються звичайним правилами французького медичного страховання і не мають потреби сплачувати внесок соціального страховання, якщо вони мають **Європейську картку медичного страховання (СЕАМ)**, яка поширюється на весь навчальний рік.

• Для всіх **інших студентів** (період навчання менший за 3 місяці, студент неакредитованого закладу) добровільне медичне страховання має бути оформлено у приватній страховій компанії. У Франції ціновий діапазон змінюється від 150 до 550 € на рік.

**Відділ соціального страховання** відшкодовує у середньому 70% медичних витрат. Додаткове страховання через Товариство взаємного страховання студентів може доповнити обов'язкове соціальне страховання.

Дві найбільші організації:

- Товариство взаємного страховання студентів, відділення якого розташовано на території всієї Франції [www.lmde.fr](http://www.lmde.fr)
- USEM – об'єднання 10 регіональних товариств студентського страховання [www.usem.fr](http://www.usem.fr).

### Повне страховання житла

**Житло повинно бути обов'язково застрахованим:** на випадок крадіжок, пожежі, аварії систем водопроводу та інше. Цей вид страховання надається приватними страховими компаніями за встановленими тарифами.

Страховання житла також стосується **страховання відповідальності перед третіми особами**, що забезпечує відшкодування збитків, заподіяних майну третіх осіб, спричинених переліком ризиків.

**Зверніть увагу:** залежно від ситуації, можна придбати додаткові види страховань (страховання на випадок репатріації, громадське страховання для керування авто, страховання від нещасних випадків під час занять спортом тощо...)

# Скільки це коштує...?

Враховуючи багаточисельні студентські знижки, середньомісячні витрати досягають 800€ у провінційних містах та 1000 € у Парижі.

## Середня вартість їжі та харчування

- університетські ресторани : 2,90 €
- «fast-food» : 7 €
- районні ресторани: 10 - 20 €
- сендвіч : 3 - 5 €
- кава : 1 - 2 €
- багет: 0,80 €
- круасан: 1 €
- сир «Камамбер»: 2 €
- 6 яєць: 1,50 €
- 1 літр молока: 1,20 €
- 1кг. картоплі: 1,20 €
- 1 кг. рису: 1,90 €

## Культура, дозвілля

- студентський квиток у кінотеатр: 6,80 €
- вхідний квиток до музею: 5 - 10 €
- вхідний квиток до театру: 10 - 30 €
- програмка: 1,20 €
- кімната у готелі (\*\*): 60 €
- вхідний квиток у басейн: 2,50 €
- MP3 плеєр: 30 -150 €
- DVD плеєр: 50 - 150 €

## Транспорт

- місячний проїзний квиток у Парижі: 56 (у «межах» Парижа) - 122 € (із залученням передмістя)
- зворотній квиток Париж-Ніцца на TGV: 135 €
- 1 літр бензину : 1,20 €

Середньомісячний бюджет становить 800 € у провінції та 1000 € у Парижі.

**Зверніть увагу:** ціни надані винятково для інформації. У провінційних містах, показники, як правило, нижчі.





## Національна агенція підвищення рівня престижності французької вищої освіти у світі

Підготовка до навчання за кордоном - це процес, який складається з багатьох етапів. CampusFrance підтримує студента на кожному з них: надання інформації, допомога вибору навчальних програм та закладів, поради щодо фінансування навчання (стипендії та інші можливості), підготовка пакету документів для вступу, отримання візи, підготовки до від'їзду та перебування у Франції.

**On-line підтримку виконує [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org), яка має своє представництво мовами більше ніж 30 країн**

**200 000 відвідувань щомісяця** реєструє сайт агенції CampusFrance та пропонує доступ до всієї інформації, пов'язаної з підготовкою Вашого перебування у Франції.

### **Оберіть Ваш освітній курс**

Он-лайн каталог завдяки сучасному пошуковому механізму надає можливість зробити вибір з-поміж 36000 запропонованих, на рівні бакалаврату, магістратури та аспірантури. Також на сайті Ви знайдете стислу інформацію щодо кожного з рівнів навчання та галузей, представлену у вигляді тематичних презентацій (напрямки, заклади, аспірантські школи, прийом). **Також існує окремий механізм пошуку англomовних програм.**

### **Знайти фінансування для Вашого навчання : система пошуку Campusbourse:**

CampusFrance розробила спеціальну пошукову двомовну (французько-англійську) систему, яка допоможе Вам у пошуку стипендії. Завдяки цій системі Ви можете здійснювати пошук за багатьма різними критеріями з-поміж більше ніж 500-та стипендіальних програм, національних та міжнародних. Система також надає детальний опис кожної з програм.

### **Перебування у Франції**

На сайті Ви також знайдете практичну інформацію щодо кожного з етапів здійснення Вашого навчального проекту: умови запису до ВНЗ Франції, візові питання, життя у Франції, вивчення французької мови, прийом, проживання тощо. Ви можете також стежити за усіма новинами і заходами агенції, які відбуваються чи відбудуться найближчим часом у Вашій країні.



Знайдіть всі відділення  
**CAMPUSFRANCE**  
[www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org)  
> **CampusFrance dans mon pays**  
[ukraine-campusfrance.org](http://ukraine-campusfrance.org)



Étudier  
Study  
en France  
in France

**Персональна підтримка у представництвах мережі CampusFrance**

**Більш ніж 113 представництв у 80 країнах світу** надають якісну допомогу та підтримку здійснення проєкту навчання у Франції: аналіз проєкту та орієнтація до певної з програм, допомога під час підготовки документів на вступ та супровід аж до моменту надання відповіді закладом. У 32 країнах наявність on-line реєстрації ще більше посилила роль CampusFrance: відділення агенції, які працюють за "процедурою CEF" (Центри для навчання у Франції), **що стала невід'ємною частиною процесу** підтримки студентів під час зарахування до навчального закладу та отримання візи.



# Корисні лінки

- ◆ CampusFrance: вся необхідна інформація для здійснення Вашого проекту навчання у Франції: [23www.campusfrance.org.ukraine-campusfrance.org](http://23www.campusfrance.org.ukraine-campusfrance.org)
- ◆ Міністерство закордонних та європейських справ. Дії для підготовки від'їзду до Франції, адреси консульств, посольств, Альянс франсез та французьких центрів, програми стипендій для іноземних студентів: [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)
- ◆ Міністерство вищої освіти та науки: [www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/](http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/)
- ◆ Європа, інтернет портал Європейського Союзу: [http://europa.eu/index\\_fr.htm](http://europa.eu/index_fr.htm)
- ◆ CNOUS (Національний центр університетського та навчального забезпечення); все про стипендії, гуртожитки та університетські їдальні: [www.cnous.fr](http://www.cnous.fr)
- ◆ Egide (гранти на міжнародну мобільність, стипендії): [www.egide.asso.fr](http://www.egide.asso.fr)
- ◆ Центр визнання академічних та професійних дипломів: [www.ciep.fr/enic-naricfr](http://www.ciep.fr/enic-naricfr)
- ◆ Запис на перший рік навчання в університет для випускників середньої школи: [www.admission-postbac.f](http://www.admission-postbac.f)

## Освіта

### ◆ Інженерні спеціальності

- Рада директорів інженерних шкіл: [www.cdefi.fr](http://www.cdefi.fr)
- Мережа інженерних шкіл «n+»: [www.nplusi.com](http://www.nplusi.com)
- Мережа ParisTech (об'єднання вищих науково-технологічних шкіл Франції): [www.paristech.org](http://www.paristech.org)
- Мережа національних політехнічних шкіл при університетах: [www.polytech-reseau.org](http://www.polytech-reseau.org)
- ◆ **Рада вищих шкіл:** [www.cge.asso.fr](http://www.cge.asso.fr)
- ◆ **Школи бізнесу**
- EQUIS (європейське відділення акредитації шкіл бізнесу, яке проводить Європейський фонд

розвитку менеджменту):

- [www.efmd.org/equis](http://www.efmd.org/equis)
- AACSB (відділення акредитації шкіл бізнесу Американської асамблеєю шкіл бізнесу): [www.aacsb.edu/accreditation](http://www.aacsb.edu/accreditation)
- AMBA (відділення акредитації Лондонської асоціації MBA, яка надається найвідомішим бізнес школам): [www.mba-world.com](http://www.mba-world.com)
- ◆ **Торгово-промислова палата Парижа (CCIP):** [www.ccip.fr](http://www.ccip.fr)
- ◆ **Освіта у галузях мистецтва, культури та архітектури**
- Міністерство культури та комунікацій: [www.culture.gouv.fr](http://www.culture.gouv.fr) > [infos pratiques](#) > [formation](#)
- Мережа CampusArt: [www.campusart.org](http://www.campusart.org)
- Довідник регіональних шкіл мистецтва: [www.andea.fr](http://www.andea.fr)
- ◆ **Освіта у галузі архітектури**
- 20 шкіл архітектури: [www.archi.fr/ECOLE](http://www.archi.fr/ECOLE)
- Страсбурзький інститут прикладних наук INSA: [www.insa-strasbourg.fr](http://www.insa-strasbourg.fr)
- Спеціалізована школа архітектури: [www.esa-paris.fr](http://www.esa-paris.fr)
- ◆ **Освіта у галузі моди** (сайт об'єднання текстильної промисловості): [www.textile.fr](http://www.textile.fr)
- ◆ **Сільськогосподарська освіта:** [www.educagri.fr](http://www.educagri.fr)
- ◆ **Медична освіта**
- Міністерство охорони здоров'я: [www.sante.gouv.fr](http://www.sante.gouv.fr)
- Мережа 28 медичних університетських центрів (CHU): [www.reseau-chu.org](http://www.reseau-chu.org)
- Медичний коледж у Парижі: [www.cmhp.asso.fr](http://www.cmhp.asso.fr)
- Вища школа охорони здоров'я: [www.ehesp.fr](http://www.ehesp.fr)
- ◆ **Міністерство спорту** (навчання на програмах фізичного виховання): [www.jeunesse-sports.gouv.fr](http://www.jeunesse-sports.gouv.fr)



Photos : © Ministère des Affaires étrangères et européennes

© Etablissements d'enseignement supérieur français

◆ **Франкомовні програми навчання за кордоном:** [www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/Formations-suprecad-2.pdf](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/pdf/Formations-suprecad-2.pdf)

◆ **Дистанційне навчання:**

- CNED (Національний центр дистанційного навчання): [www.cned.fr](http://www.cned.fr)
- FIED (Міжуніверситетська федерація дистанційного навчання): [www.fied-univ.fr](http://www.fied-univ.fr)
- Франкомовний on-line університет права: [www.unjf.fr](http://www.unjf.fr)
- Виртуальний медичний франкомовний університет: [www.umvf.prd.fr](http://www.umvf.prd.fr)
- Лінгвістична, наукова та міжкультурна підготовка до навчання у Франції іноземних студентів після бакалаврату: [www.e-filipe.org](http://www.e-filipe.org)
- Вільний доступ педагогічних ресурсів університетів та вищих шкіл: <http://icb.u-bour.gogne.fr/universitysurf/annuairecampuses-fr.html>
- Католицький інститут у Парижі (філософія, теологія, методологія): [www.icp.fr/propedis](http://www.icp.fr/propedis)

## Дослідницька діяльність

- Довідник аспірантських шкіл «CampusFrance»: [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org) > [find your course > level D](#)
- Фонд КАСТЛЕРА (приймом іноземних дослідників у Франції): [www.fnak.fr](http://www.fnak.fr)
- Асоціація Бернара Грегорі (професійна інтеграція молодих лікарів): [www.abg.asso.fr](http://www.abg.asso.fr)
- ANDeS (Національна асоціація кандидатів наук): [www.andes.asso.fr](http://www.andes.asso.fr)

## Дипломи та тести володіння французькою мовою

- Презентація CampusFrance: [www.campusfrance.org](http://www.campusfrance.org) > [find your course > Subject information sheets > French language skills](#)
- CIEP (Міжнародний педагогічний центр) - інформація щодо тесту TCF та дипломів DALF, DELF: [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr) • CCIP (Торгово-промислова палата Парижа) - інформація щодо тесту TEF та дипломів професійного мовлення: [www.ccip.fr](http://www.ccip.fr)
- Альянс французької мови: [www.alliancefr.org](http://www.alliancefr.org)
- Довідник центрів французької мови для іноземців у Франції: <http://www.qualitefle.fr>

## Дізнатися про Францію

- Французький Дім – офіційний сайт туризму у Франції: <http://fr.franceguide.com>
- Картографічний портал Франції: <http://www.geoportail.fr>
- Заморські території: [www.outre-mer.gouv.fr](http://www.outre-mer.gouv.fr)
- Французька агенція міжнародних інвестицій (AFII): <http://www.invest-in-france.org>
- Національна французька бібліотека: [www.bnf.fr](http://www.bnf.fr)
- Національний центр кінематографу: [www.cnc.fr](http://www.cnc.fr)

## Франкофонія

- Університетська агенція франкофонії: <http://www.auf.org>
- Міжнародна організація франкофонії: <http://www.francophonie.org>
- Франкомовне телебачення «TV Monde»: <http://www.tv5.org>
- Міжнародне Радіо Франції: <http://www.rfi.fr>
- Міжнародні новини. 24 години трансляції французькою, англійською та арабською мовами: [www.france24.com](http://www.france24.com)
- Французьке радіо, державні радіохвилі: [www.radiofrance.fr](http://www.radiofrance.fr)

## Жити у Франції

- Портал адміністративного сектору: [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr) > [Etranger - Europe > Etrangers en France](#)
- Міністерство імміграції: [www.immigration.gouv.fr](http://www.immigration.gouv.fr)
- Міністерство праці: [www.travail-solidarite.gouv.fr](http://www.travail-solidarite.gouv.fr)
- Каса родинної субсидії (CAF) на місці проживання: [www.caf.fr](http://www.caf.fr)
- Асоціація економічного розвитку студентського житла: [www.adele.org](http://www.adele.org)
- Первинна каса медичного страхування: [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)
- Товариство студентського страхування: [www.lmde.fr](http://www.lmde.fr)
- USEM об'єднує 10 регіональних страхових компаній для студентів: [www.usem.fr](http://www.usem.fr)